

● 关于洋山保税港区等海关监管特殊区域有关税收问题的通知

【发布单位】国家税务总局

【发布文号】国税函【2006】1226号

【发布日期】2006-12-15

【提示】根据该通知，洋山保税港区和珠海跨境工业区珠海园区享受出口加工区的税收政策，即：国内货物进入港区或园区、港区或园区内企业耗用的水、电、气（汽），按现行出口退税率实行退税；港区或园区内企业的货物交易不征收增值税、消费税。

【相关法令全文】请点击以下网址查看：

关于洋山保税港区等海关监管特殊区域有关税收问题的通知

<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/4789656.html>

国家税务总局关于印发《出口加工区税收管理暂行办法》的通知

<http://www.chinatax.gov.cn/viewlaw.jsp?code=200309241007358120>

国家税务总局关于出口加工区耗用水、电、气准予退税的通知

<http://www.chinatax.gov.cn/viewlaw.jsp?code=200309241005184327>

国家税务总局关于芜湖出口加工区基建物资出口退税的批复

<http://www.chinatax.gov.cn/view.jsp?code=200406291302379694>

● 国务院办公厅关于规范国有土地使用权出让收支管理的通知

【发布单位】国务院办公厅

【发布文号】国办发【2006】100号

【发布日期】2006-12-17

【实施日期】2006-12-17

【提示】根据该通知，任何地区、部门和单位不得以各种名义和形式减免或变相减免土地出让收入；从2007年01月01日起，土地出让收入和支出全额纳入地方基金预算管理，收入全部缴入地方国库，支出通过地方基金预算从土地出让收入中予以安排。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.mlr.gov.cn/pub/qtzyb/zytz/t2006122778787.htm>

● 洋山保税港区等的税関監督管理特殊区域の税収についての通知

【発布機関】国家税務総局

【発布番号】国税函【2006】1226号

【発布日】2006-12-15

【コメント】同通知によると、洋山保税港区及び珠海とマカオの領域を跨ぐ工業区である珠海園區は輸出加工区の税収政策を受けられる。その政策とは、国内の貨物が港区又は園區に入る場合、港区又は園區内の企業が使用する水、電気、ガス（水蒸気）は、現行する輸出時の税金還付率に基づき、税金還付をし、港区又は園區内の企業の貨物取引については増徴税、消費税を徴収しない、というものである。

【関係法令全文】下記 URL をクリックしてください。

洋山保税港区等の税関監督管理特殊区域の税収についての通知

<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/4789656.html>

「輸出加工区税收管理暫定弁法」を印刷配布することについての国家税務総局による通知

<http://www.chinatax.gov.cn/viewlaw.jsp?code=200309241007358120>

輸出加工区が使用する水、電気、ガスに税金還付を認めることについての国家税務総局による通知

<http://www.chinatax.gov.cn/viewlaw.jsp?code=200309241005184327>

蕪湖輸出加工区基建建設物資輸出時税金還付についての国家税務総局による返答

<http://www.chinatax.gov.cn/view.jsp?code=200406291302379694>

● 国有土地使用权の払下に関する收支管理を規範化することについての国务院弁公庁による通知

【発布機関】国务院弁公庁

【発布番号】国弁発【2006】100号

【発布日】2006-12-17

【施行日】2006-12-17

【コメント】同通知によると、いずれの地区、部門及び機関も各種名義及び形式によって土地払下の収入を減免したり、形を変えた減免をしたりしてはならず、2007年1月1日からは、土地払下の収入及び支出の全額を地方基金予算管理に組み入れ、収入は全部を地方国庫に納め、支出は地方基金予算を通して土地払下収入の中から手配する。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

<http://www.mlr.gov.cn/pub/qtzyb/zytz/t2006122778787.htm>

● 中国鼓励引进技术目录

【发布单位】商务部、国家税务总局
 【发布文号】商务部、国家税务总局公告【2006】第13号
 【发布日期】2006-12-18
 【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/0061204185178.html>

● 中国が導入を奨励する技術目録

【発布機関】商務部、国家税務総局
 【発布番号】商務部、国家税務総局公告【2006】第13号
 【発布日】2006-12-18
 【法令全文】下記 URL をクリックしてください。
<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/0061204185178.html>

● 诉讼费用交纳办法

【发布单位】国务院
 【发布文号】中华人民共和国国务院令 第 481 号
 【发布日期】2006-12-19
 【实施日期】2007-04-01
 【提 示】《诉讼费用交纳办法》（以下称“新《诉讼收费办法》”）与《人民法院诉讼收费办法》及其补充规定（以下合称“旧《诉讼收费办法》”）相比，对诉讼费用交纳标准作了变更，并进一步明确了“缓、减、免”交诉讼费用的具体情形。以下就新的诉讼费用（部分）交纳标准作简要对比：

● 訴訟費用納付弁法

【発布機関】国務院
 【発布番号】中華人民共和国国務院令 第 481 号
 【発布日】2006-12-19
 【施行日】2007-04-01
 【コメント】「訴訟費用納付弁法」（以下「新『訴訟費用納付弁法』』というは「人民法院訴訟費用納付弁法』及びその補充規定（以下「旧『訴訟費用納付弁法』』と総称する）と比べた場合、訴訟費用納付基準を修正し、かつ訴訟費用の納付の「期限緩和、控除、免除」する具体的な状況をより明確化している。以下、新たな訴訟費用（一部分）の納付基準について簡潔に比較してみる。

	旧《诉讼收费办法》	新《诉讼收费办法》
案件受理费用	第五条： 1.财产案件： - 1000元以下： 50元 - 超千元至5万元部分： 4% - 超5万元至10万元部分： 3% - 超10万元至20万元部分： 2% - 超20万元至50万元部分： 1.5% - 50万元至100万元部分： 1% - 100万元以上部分： 0.5%	第十三条： 1.财产案件： - 不超过1万元： 50元 - 超1万元至10万元部分： 2.5% - 超10万元至20万元部分： 2% - 超20万元至50万元部分： 1.5% - 超50万元至100万元部分： 1% - 超100万元至200万元部分： 0.9% - 超200万元至500万元部分： 0.8% - 超过500万元至1000万元部分： 0.7% - 超过1000万元至2000万元部分： 0.6% - 超过2000万元部分：

	旧「訴訟費用納付弁法」	新「訴訟費用納付弁法」
事件受理費用	第五条： 1.財産に係わる事件： - 1000元以下： 50元。 - 千元を超え5万元までの部分： 4% - 5万元を超え10万元までの部分： 3% - 10万元を超え20万元までの部分： 2% - 20万元を超え50万元までの部分： 1.5% - 50万元を超え100万元までの部分： 1% - 100万元を超える部分： 0.5%	第十三条： 1.財産に係わる事件： - 1万元以下： 50元。 - 1万元を超え10万元までの部分： 2.5% - 10万元を超え20万元までの部分： 2% - 20万元を超え50万元までの部分： 1.5% - 50万元を超え100万元までの部分： 1% - 100万元を超え200万元までの部分： 0.9% - 200万元を超え500万元までの部分： 0.8% - 500万元を超え1000万元までの部分： 0.7% - 1000万元を超え2000万元までの部分： 0.6%

		0.5%
2. 离婚案件： - 每件 10 元至 50 元。 - 涉及财产分割的、财产总额不超过 1 万元的，不另收费；超过 1 万元的，超过部分按 1% 交纳。	2. 离婚案件： - 每件交纳 50 元至 300 元。 - 涉及财产分割，财产总额不超过 20 万元的，不另行交纳；超过 20 万元的部分，按照 0.5% 交纳。	
3. 侵害姓名权、名称权、肖像权、名誉权、荣誉权的案件：50 元至 100 元。	3. 侵害姓名权、名称权、肖像权、名誉权、荣誉权以及其他人格权的案件： - 100 元至 500 元。 - 涉及损害赔偿，赔偿金额不超过 5 万元的，不另行交纳；超过 5 万元至 10 万元部分，按照 1% 交纳；超过 10 万元的部分，按照 0.5% 交纳。	
4. 其他非财产案件：10 元至 50 元。	4. 其他非财产案件：50 元至 100 元。	
5. 知识产权民事案件： - 500 元至 1000 元； - 有争议金额的，按财产案件的收费标准交纳。	5. 知识产权民事案件： - 500 元至 1000 元； - 有争议金额或者价额的，按照财产案件的标准交纳。	
6. 劳动争议案件：30 元至 50 元。	6. 劳动争议案件：10 元。	

		- 2000 万元を超える部分： 0.5%
2. 離婚事件： - 1 件につき 10 元から 50 元。 - 財産の分割が生じる場合、財産総額が 1 万元を超える場合、別途に費用は発生せず、1 万元を超える場合、超えた部分は 1% の費用を納付する。	2. 離婚事件： - 1 件につき 50 元から 300 元を納付。 - 財産の分割が生じる場合、財産総額が 20 万元を超えない場合、別途に費用は発生せず、20 万元を超える場合、超えた部分は 0.5% の費用を納付する。	
3. 氏名権、名称権、肖像権、名誉権、荣誉権侵害の事件：50 元から 100 元まで。	3. 氏名権、名称権、肖像権、名誉権、荣誉権及びその他の人格権侵害の事件： - 100 元から 500 元まで。 - 損害賠償に関係し、賠償金額が 5 万元を超えない場合、別途に納付せず、5 万元を超え 10 万元までの部分は、1% で納付し、10 万元を超える部分は、0.5% で納付する。	
4. 財産に係わらないその他の事件：10 元から 50 元まで。	4. 財産に係わらないその他の事件：50 元から 100 元まで。	
5. 知的財産権民事事件： - 500 元から 1000 元まで； - 係争金額がある場合、財産に係わる事件の費用基準に基づき納付する。	5. 知的財産権民事事件： - 500 元から 1000 元まで。 - 係争金額又は目的価額がある場合、財産に係わる事件の費用基準に基づき納付する。	
6. 労使紛争事件：30 元から 50 元まで。	6. 労使紛争事件：10 元。	

<p>7.行政案件： - 治安行政案件 5 元至 30 元； - 专利行政案件 50 元至 400 元； - 其他行政案件 30 元至 100 元； - 有争议金额的，按财产案件收费标准交纳。</p>	<p>7.行政案件： - 商标、专利、海事行政案件 100 元； - 其他行政案件 50 元。</p>
<p>8.破产案件： 按破产企业财产总值，依照财产案件收费标准减半交纳，但最高不超过 10 万元。</p>	<p>8.破产案件： 交纳申请费（见下文）。</p>
<p>无规定</p>	<p>9.当事人提出案件管辖权异议： 异议不成立的，每件交纳 50 元至 100 元。</p>
<p>无规定</p>	<p>10.特殊规定： - 调解结案或申请撤诉： 减半交纳 - 简易程序审理： 减半交纳 - 财产案件提起上诉： 按照不服一审判决部分的上诉请求数额交纳 - 提起反诉、有独立请求权的第三人提出与本案有关的诉讼请求，人民法院决定合并审理： 减半交纳 - 第九条规定的再审案件： 按不服原判决部分的再请求数额交纳</p>

<p>7.行政事件： - 治安行政事件は 5 元から 30 元まで。 - 特許行政事件は 50 元から 400 元まで。 - その他の行政事件は 30 元から 100 元まで。 - 係争金額がある場合、財産に係わる事件費用基準に基づき納付する。</p>	<p>7.行政事件： - 商標、特許、海事行政事件は 100 元。 - その他の行政事件は 50 元。</p>
<p>8.破産事件： 破産企業の資産総価値に基づき、財産に係わる事件の費用納付基準に照らして半分を納付するが、最高でも 10 万元を超えない。</p>	<p>8.破産事件： 申立手数料を納付する。（下文の通り）</p>
<p>規定なし。</p>	<p>9.当事者による事件管轄権の異議申立： 異議が成立しない場合、1 件につき 50 元から 100 元までを納付する。</p>
<p>規定なし。</p>	<p>10.特殊規定： - 調停による結審又は訴訟取り下げの要請： 半分を納付。 - 簡易手続による事件の審理： 半分を納付。 - 財産に係わる事件の上訴： 一審の判決を不服とした部分の上訴請求金額に基づき納付。 - 反訴の提起、独立した請求権のある第三者が本事件と関係する訴訟請求を出し、人民法院が併せて審理することを決めた場合： 半分を納付。 - 第九条に定める再審事件： もとの判決を不服とした部分の再審請求金額に基づき納付。</p>

申 请 费	<p>第八条:</p> <p>1.申请执行:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 金额或者价额 1 万元以下: 50 元 - 超 1 万元至 50 万元部分: 0.5% - 超 50 万元部分: 0.1% <p>2.诉讼保全:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 金额或者价额不满 1000 元: 30 元 - 超 1000 元至 10 万元部分: 1% - 超 10 万元部分: 0.5% <p>无规定</p> <p>无规定</p> <p>无规定</p> <p>3.破产案件: 交纳案件受理费。</p>	<p>第十四条:</p> <p>1.申请执行:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 无执行金额或者价额的: 50 元至 500 元 - 金额或者价额不超 1 万元: 50 元 - 超 1 万元至 50 万元部分: 1.5% - 超 50 万元至 500 万元部分: 1% - 超 500 万元至 1000 万元部分: 0.5% - 超 1000 万元部分: 0.1% <p>2.诉讼保全:</p> <p>标准无变化,但是,当事人申请保全措施交纳的费用最多不超过 5000 元。</p> <p>3.申请支付令: 比照财产案件受理费标准的 1/3 交纳。</p> <p>4.申请公示催告: 100 元。</p> <p>5.申请撤销仲裁裁决或者认定仲裁协议效力: 400 元。</p> <p>6.破产案件: 按照财产案件受理费标准减半交纳,但是,最高不超过 30 万元。</p>
-------------	---	---

申 立 手 数 料	<p>第八条:</p> <p>1.執行の申立:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 金額又は価額が1 万元以下: 50 元。 - 1 万元を超え 50 万元までの部分: 0.5% - 50 万元を超えた部分: 0.1% <p>2.訴訟保全:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 金額又は価額が 1000 元に満たない場合: 30 元。 - 1000 元を超え 10 万元までの部分: 1% - 10 万元を超えた部分: 0.5% <p>規定なし。</p> <p>規定なし。</p> <p>規定なし。</p> <p>3.破産事件: 事件の受理費用を納付する。</p>	<p>第十四条:</p> <p>1.執行の申立:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 執行する金額或又は価額がない場合: 50 元から 500 元まで。 - 金額又は価額が1 万元を超えない場合: 50 元。 - 1 万元を超え 50 万元までの部分: 1.5% - 50 万元を超え 500 万元までの部分: 1% - 500 万元を超え 1000 万元までの部分: 0.5% - 1000 万元を超えた部分: 0.1% <p>2.訴訟保全:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 基準は変化なし。 - 但し、当事者が保全措置を申し立てるために納付する費用は最高でも 5000 元 を超えない。 <p>3.支払命令の要請: 財産に係わる事件の受理費用基準の 1/3 を納付する。</p> <p>4.公示催告の申立: 100 元。</p> <p>5.仲裁の裁定撤回又は仲裁協議の効力の認定の要請: 400 元。</p> <p>6.破産事件: 財産に係わる事件の受理費用基準の半分を納付するが、最高でも 30 万元 を超えない。</p>
-----------------------	---	--

<p>4.海事案件:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 扣押船舶: 1000元至5000元 - 债权登记: 500元 - 留置货物、燃料: 500元 - 船东责任限制: 0.1%, 但最低不少于500元。 	<p>7.海事案件:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 设立海事赔偿责任限制基金: 1000元至1万元 - 海事强制令: 1000元至5000元 - 船舶优先权催告: 1000元至5000元 - 海事债权登记: 1000元 - 共同海损理算: 1000元
--	--

【相关法令全文】请点击以下网址查看:

诉讼费用交纳办法

<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co699250982->

人民法院诉讼费收费办法

<http://www.tjx.gov.cn/bmfw/law/sssfbf.htm>

《人民法院诉讼费收费办法》补充规定

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjiffalv/9/9-1-1-12.html>

<p>4.海事事件:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 船舶差押: 1000元から5000元まで。 - 債権登記: 500元。 - 貨物、燃料の留置: 500元。 - 船主責任制限: 0.1%、但し最低でも500元を下回らない。 	<p>7.海事事件:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 海事賠償責任制限基金の設定: 1000元から1万元まで。 - 海事強制令: 1000元から5000元まで。 - 船舶優先権催告: 1000元から5000元まで。 - 海事債権登記: 1000元。 - 共同海損清算: 1000元。
--	---

【関係法令全文】下記 URL をクリックしてください。

訴訟費用納付弁法

<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co699250982->

人民法院訴訟費用納付弁法

<http://www.tjx.gov.cn/bmfw/law/sssfbf.htm>

「人民法院訴訟費用納付弁法」補充規定

<http://www.people.com.cn/zixun/flfgk/item/dwjiffalv/9/9-1-1-12.html>

● 国务院关税税则委员会关于 2007 年关税实施方案的通知

【发布单位】国务院关税税则委员会

【发布文号】税委会【2006】33号

【发布日期】2006-12-19

【实施日期】2007-01-01

【提示】根据该通知，进口关税、出口关税、进出口税则税目、进境物品进口税政策在 2007 年均将作出一定调整。

【法令全文】请点击以下网址查看:

http://www.mof.gov.cn/news/20061227_1999_22807.htm

● 2007 年の関税実施方案についての国务院関税税則委員会による通知

【発布機関】国务院関税税則委員会

【発布番号】税委会【2006】33号

【発布日】2006-12-19

【施行日】2007-01-01

【コメント】同通知によると、輸入関税、輸出関税、輸出入税則税目、入境物品輸入税政策は 2007 年にいずれもある程度の調整が行われる。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

http://www.mof.gov.cn/news/20061227_1999_22807.htm

● 《2007 年出口许可证管理货物目录》、《2007 年国境小额贸易出口许可证管理货物目录》

【发布单位】商务部、海关总署

【发布文号】商务部、海关总署公告【2006】第 100 号

【发布日期】2006-12-22

【实施日期】2007-01-01

【法令全文】请点击以下网址查看:

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/0061204185572.html>

● 「2007 年輸出許可証管理貨物目錄」、「2007 年国境小額貿易輸出許可証管理貨物目錄」

【発布機関】商務部、税関総署

【発布番号】商務部、税関総署公告【2006】第 100 号

【発布日】2006-12-22

【施行日】2007-01-01

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/0061204185572.html>

● 关于发布实施《全国工业用地出让最低价标准》的通知

【发布单位】国土资源部
【发布文号】国土资发【2006】307号
【发布日期】2006-12-23
【实施日期】2007-01-01
【提示】根据该通知：
■ 工业用地必须采用招标、拍卖、挂牌方式出让，其出让底价和成交价格均不应低于所在地土地等别相对应的最低价标准。
■ 工业项目通常应当依法申请使用土地利用总体规划确定的城市建设用地范围内的国有建设用地。
■ 对低于法定最高出让年期（50年）出让工业用地，或采取租赁方式供应工业用地的，土地出让价格和年租金按照一定的还原利率修正到法定最高出让年期的价格，均不得低于《全国工业用地出让最低价标准》。

【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.mlr.gov.cn/pub/qtzyb/zytz/t2006122778789.htm>

● 「全国工業用地払下最低価格基準」を發布・施行することについての通知

【発布機関】国土資源部
【発布番号】国土資発【2006】307号
【発布日】2006-12-23
【施行日】2007-01-01
【コメント】同通知によると次の通りである。
■ 工業用地は必ず入札募集、競売、看板掲示の方法で払下を行わなければならない、その払下の底値と取引価格はいずれも所在地の土地の等級に相応する最低価格基準を下回ってはならない。
■ 工業プロジェクトは、通常、法に従って、土地利用についての全面的な計画によって確定された都市建設用地範囲内の国有建設用地の使用を申請しなければならない。
■ 法で定められた最高払下年数（50年）を下回って工業用地を払下げる場合、或いは、賃貸を通じて工業用地を供給する場合、土地払下価格と年間の賃貸料は、再調達する場合の一定の利率に基づき法で定められた最高の払下年数価格へと修正し、いずれも「全国工業用地払下最低価格基準」を下回ってはならない。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。
<http://www.mlr.gov.cn/pub/qtzyb/zytz/t2006122778789.htm>

● 个人外汇管理办法

【发布单位】中国人民银行
【发布文号】中国人民银行令【2006】第3号
【发布日期】2006-12-25
【实施日期】2007-02-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=2027>

● 個人外国為替管理弁法

【発布機関】中国人民銀行
【発布番号】中国人民銀行令【2006】第3号
【発布日】2006-12-25
【施行日】2007-02-01
【法令全文】下記 URL をクリックしてください。
<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=2027>

● 上海市地方税务局关于年所得 12 万元以上个人所得稅納税人自行納稅申報有关事项的公告

【发布单位】上海市地方税务局
【发布日期】2006-12-25
【实施日期】2006-12-25
【提示】根据该公告，上海市的纳税人在2006年度取得的工资、薪金所得等11项所得的合计数额达到12万元的，无论是否已足额缴纳了个人所得税，或者是否已进行了自行纳税申报，均应于2007年01月01日至2007年03月31日向主管税务机关办理纳税申报。

● 年間所得が12万元以上の個人所得稅納税者自己納稅申告に係わる事項についての上海市地方稅務局による公告

【発布機関】上海市地方稅務局
【発布日】2006-12-25
【施行日】2006-12-25
【コメント】同公告によると、上海市の納税者が在2006年度に取得した賃金、給与所得等の11項目の所得の合計金額が12万円に達する場合、個人所得稅を全額すでに納付したかどうか、又は、自己納稅申告をすでに行ったかどうかに係わらず、いずれも2007年1月1日から2007年3月31日までの間に、主管稅務機關で納稅申

【相关法令全文】请点击以下网址查看：
上海市地方税务局关于年所得 12 万元以上个人所得税纳税人自行纳税申报有关事项的公告
<http://www.csj.sh.gov.cn/gb/csj/csgg/sw/userobject7ai24482.html>
上海市地方税务局关于上海市贯彻落实《国家税务总局关于印发〈个人所得税自行纳税申报办法（试行）〉的通知》的操作意见（暂行）
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai9270.html>
国家税务总局关于明确年所得 12 万元以上自行纳税申报口径的通知
<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/4718818.html>
国家税务总局关于印发《个人所得税自行纳税申报办法（试行）》的通知
<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/3854715.html>

● [中华人民共和国车船税暂行条例](#)

【发布单位】国务院
【发布文号】中华人民共和国国务院令 第 482 号
【发布日期】2006-12-29
【实施日期】2007-01-01
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co3557507684>

● [两用物项和技术进出口许可证管理目录](#)

【发布单位】商务部、海关总署
【发布文号】商务部、海关总署公告【2006】第 96 号
【发布日期】2006-12-31
【实施日期】2007-01-01
【提 示】该目录包括监控化学品、易制毒化学品、放射性同位素、核两用品及相关技术、生物两用品及相关设备和技术、计算机等。
【法令全文】请点击以下网址查看：
<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/20061204194387.html>

告手続を行わなければならない。
【関係法令全文】下記 URL をクリックしてください。
年間所得が 12 万元以上の個人所得税納税人自己納税申告に係わる事項についての上海市地方税务局による公告
<http://www.csj.sh.gov.cn/gb/csj/csgg/sw/userobject7ai24482.html>
上海市が「『個人所得税自己納税申告弁法（試行）』を印刷配布することについての国家税務総局による通知」を貫徹して実行することについての上海市地方税务局による取扱意見（暫定）
<http://www.shanghai.gov.cn/shanghai/node2314/node2319/node12344/userobject26ai9270.html>
年間所得 12 万元以上の自己納税申告の意見を明確化することについての国家税務総局による通知
<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/4718818.html>
「個人所得税自己納税申告弁法（試行）」を印刷配布することについての国家税務総局による通知
<http://www.chinatax.gov.cn/n480462/n480498/n575817/3854715.html>

● [中華人民共和國車船稅暫定條例](#)

【發布機關】國務院
【發布番号】中華人民共和國國務院令 第 482 号
【発 布 日】2006-12-29
【施 行 日】2007-01-01
【法令全文】下記 URL をクリックしてください。
<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co3557507684>

● [兵器転用可能品及び技術輸出入許可証管理目録](#)

【發布機關】商務部、税関総署
【發布番号】商務部、税関総署公告【2006】第 96 号
【発 布 日】2006-12-31
【施 行 日】2007-01-01
【コメント】同目録には、統制下にある化学品、容易に麻薬及び向精神薬に転換され得る化学品、放射性同位元素、核兵器転用可能品及び関係する技術、生物兵器転用可能品及び関係する設備と技術、コンピューター等が含まれる。
【法令全文】下記 URL をクリックしてください。
<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/c/200612/20061204194387.html>

● 国务院关于修改《中华人民共和国城镇土地使用税暂行条例》的决定

【发布单位】国务院

【发布文号】中华人民共和国国务院令 第 483 号

【发布日期】2006-12-31

【实施日期】2007-01-01

【提 示】根据该决定,《中华人民共和国城镇土地使用税暂行条例》作如下修改:

- 在城市、县城、建制镇、工矿区范围内使用土地的单位和个人,应当缴纳土地使用税:
 - 上述所称单位,包括国有企业、集体企业、私营企业、股份制企业、外商投资企业、外国企业;
 - 上述所称个人,包括个体工商户以及其他个人。
- 土地使用税每平方米年税额如下:
 - 大城市 1.5 元至 30 元;
 - 中等城市 1.2 元至 24 元;
 - 小城市 0.9 元至 18 元;
 - 县城、建制镇、工矿区 0.6 元至 12 元。

【法令全文】请点击以下网址查看:

<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co355723961->

● 最高人民法院关于人民法院办理执行案件若干期限的规定

【发布单位】最高人民法院

【发布日期】2006-12-31

【实施日期】2007-01-01

【提 示】根据该规定,被执行人有财产可供执行的案件,一般应当在立案之日起 6 个月内执结;非诉执行案件一般应当在立案之日起 3 个月内执结。

【法令全文】请点击以下网址查看:

<http://www.court.gov.cn/lawdata/explain/etc/200612310014.htm>

● 「中华人民共和国市町村土地使用税暂定条例」を改正することについての国務院による決定

【発布機関】国務院

【発布番号】中華人民共和国国務院令 第 483 号

【発 布 日】2006-12-31

【施 行 日】2007-01-01

【コメント】同決定によると、「中華人民共和国市町村土地使用税暫定条例」は次のように改正される。

- 都市、県城、建制鎮、工場鉱山区の範囲内で土地を使用する企業及び個人は、土地使用税を納付しなければならない。
 - 上述した企業には、国有企业、集団企業、民営企業、株式制企業、外商投資企業、外国企業を含む。
 - 上述した個人には、個人業者及びその他の個人を含む。
- 土地使用税の 1 平米あたりの年間税額は次の通りである。
 - 大都市 1.5 元から 30 元まで。
 - 中規模都市 1.2 元から 24 元まで。
 - 小都市 0.9 元から 18 元まで。
 - 県城、建制鎮、工場鉱山区 0.6 元から 12 元まで。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

<http://www.chinalaw.gov.cn/jsp/contentpub/browser/contentpro.jsp?contentid=co355723961->

● 人民法院が事件を処理・執行する若干の期限についての最高人民法院による規定

【発布機関】最高人民法院

【発 布 日】2006-12-31

【施 行 日】2007-01-01

【コメント】同規定によると、執行を受ける者が執行のために提供できる財産がある場合、通常、事件を立件した日から起算して 6 ヶ月以内に執行を完了させなければならない。非訟事件は、通常、事件を立件した日から起算して 3 ヶ月以内に執行を完了させなければならない。

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

<http://www.court.gov.cn/lawdata/explain/etc/200612310014.htm>

- [国家外汇管理局关于印发《个人外汇管理办法实施细则》的通知](#)

【发布单位】国家外汇管理局

【发布文号】汇发【2007】1号

【发布日期】2007-01-05

【实施日期】2007-02-01

【法令全文】请点击以下网址查看：

http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8010000000000000.41&id=4

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

二、相关新信息

- [中国加入《世界知识产权组织表演和录音制品条约》、《世界知识产权组织版权条约》](#)

第十届全国人民代表大会常务委员会第二十五次会议决定：中国加入《世界知识产权组织表演和录音制品条约》、《世界知识产权组织版权条约》。同时声明：

一、中国不受《世界知识产权组织表演和录音制品条约》第15条第(1)款的约束。

二、在中国政府另行通知前，《世界知识产权组织表演和录音制品条约》、《世界知识产权组织版权条约》不适用于中国香港特别行政区和澳门特别行政区。

查看《世界知识产权组织表演和录音制品条约》、《世界知识产权组织版权条约》全文，请分别点击以下网址：

<http://www.wipo.int/treaties/zh/ip/wppt/wppt.htm>

<http://www.wipo.int/treaties/zh/ip/wct/wct.htm>

(摘自 2006 年 12 月 29 日中国人大网，里兆律师事务所 2007 年 01 月 05 日整理编写)

- [「個人外国為替管理弁法実施細則」を印刷配布することについての国家外国為替管理局による通知](#)

【発布機関】国家外国為替管理局

【発布番号】匯発【2007】1号

【発布日】2007-01-05

【施行日】2007-02-01

【法令全文】下記 URL をクリックしてください。

http://www.safe.gov.cn/model_safe/laws/law_detail.jsp?ID=8010000000000000.41&id=4

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

二、関係する新たな情報

- [中国が「世界知的財産権組織の公演や録音製品に関する条約」、「世界知識財産権組織の著作権に関する条約」に加入](#)

第十期全国人民代表大会常務委員会第25回會議にて中国が「世界知的財産権組織の公演や録音製品に関する条約」、「世界知的財産権組織の著作権に関する条約」に加入を決定：同時声明：

一、中国は「世界知的財産権組織の公演や録音製品に関する条約」、「世界知識財産権組織の著作権に関する条約」第15条第(1)項の約定を受けない。

二、中国政府が別途に通知までに、「世界知的財産権組織と録音製品条約」、「世界知的財産権組織著作権条約」は、中国香港特别行政区、マカオ特别行政区において適用しない。

「世界知的財産権組織の公演や録音製品に関する条約」、「世界知識財産権組織の著作権に関する条約」をご覧になる場合は、下記URLをクリックしてください。

<http://www.wipo.int/treaties/zh/ip/wppt/wppt.htm>

<http://www.wipo.int/treaties/zh/ip/wct/wct.htm>

(2006 年 12 月 29 日中国人大網から抜粋、里兆律师事务所が 2007 年 01 月 05 日付けで作成)

- 《外国企业常驻代表机构登记管理条例》立法审议工作正式启动

《外国企业常驻代表机构登记管理条例》草案已上报国务院法制办。2006年12月07日至2006年12月09日，国务院法制办与国家工商行政管理总局外资局召开论证会，邀请上海等省市工商局人员对现有草案进行了审稿。

(摘自2006年12月18日中国国家工商行政管理总局网站)

- 《物权法》草案、《企业所得税法》草案将提请十届全国人大五次会议审议

第十届全国人大常委会第二十五次会议，通过了有关议案，决定将《物权法》草案、《企业所得税法》草案提请2007年03月举行的十届全国人大五次会议审议。

(摘自2006年12月30日中国人大网)

- 「外資系企業常駐代表機構登記管理条例」立法審議作業が正式起動

「外資系企業常駐代表機構登記管理条例」草案が既に国务院法制弁公室へ提出。2006年12月07日から2006年12月09日期间、国务院法制弁公室は国家工商行政管理総局外資局と論証会を開会、上海等の省市工商局人員を招待し現草案に対する審査を進行した。

(2006年12月18日中国国家工商行政管理総局ウェブサイドより抜粋)

- 「物権法」草案、「企業所得税法」草案を第十期全国人民代表大会第五次會議に提出され審議を受ける

第十期全国人民代表大会常務委員會第二十五回會議にて関係議案が通過し、「物権法」草案、「企業所得税法」草案が2007年03月開催される第十期全国人民代表大会第五次會議に提出され審議を受ける。

(2006年12月30日中国人大網より抜粋)